

政府「資助專上課程學生資助計劃」2016/2017 申請辦法（只適用於新生）

申請資格

- ◆ 本校註冊的全日制本地學生
- ◆ 所就讀的學額及所修的學位課程是全數由政府大學教育資助委員會或公帑所資助（有關認可課程，可瀏覽政府在職家庭及學生資助事務處轄下的學生資助處（學資處）網頁 <http://www.wfsfaa.gov.hk/sfo/tc/postsecondary/tsfs/general/coding.htm>，查閱「資助專上課程學生資助計劃」的課程編號一覽表）
- ◆ 擁有香港特別行政區（簡稱「香港」）居留權，或在課程開始前，申請人或其家庭已連續在香港居住滿三年。這並不包括持有香港學生簽證的留學生
- ◆ 申請人只可於同一學年內，就一個合資格的全日制課程申請資助

網上遞交申請

- ◆ 申請人必須透過政府「學資處電子通 - 我的申請」網上平台 <http://ess.wfsfaa.gov.hk> 遞交申請，新生網上遞交申請的截止日期為 2016 年 9 月 20 日，詳情請參閱政府學資處網頁 <http://www.wfsfaa.gov.hk>。

遞交聲明書及證明文件

- ◆ 同學遞交申請後，必須將聲明書及申請所需的證明文件副本上載、郵寄或親身遞交予政府學資處，同學亦可於 2016 年 9 月 20 至 23 及 26 至 27 日上午 8 時 45 分至下午 1 時及下午 2 時至 5 時 30 分，把有關文件投入設於本校康本國際學術園 12 樓 1206 室入學及學生資助處經濟援助組的收集箱。
- ◆ 同學必須把聲明書及申請所需的證明文件，預先用釘書機釘好或在文件左上角打孔，用文件繩穿好，才投入收集箱內。

注意事項

- ◆ 同學必須於遞交申請前，仔細閱讀「申請指引」，該指引已上載於學資處網頁 <http://www.wfsfaa.gov.hk/sfo/tc/postsecondary/tsfs/application/forms.htm>。
- ◆ 同學填寫申請書時，請參考政府「學資處電子通 - 我的申請」網頁 <https://ess.wfsfaa.gov.hk/demo/tc/> 的網上示範。
- ◆ 若同學就讀深造(研究式)課程，而該課程於 2016 年 3 月至 2017 年 2 月期間開始，便應申請 2016/17 學年的資助。截止日期為課程開始後一個月。在任何情況下均不可遲於 2017 年 3 月 31 日遞交申請。
- ◆ 由於大學的助學金及貸款計劃旨於補充政府的資助計劃，故此有經濟需要的同學應先向政府申請資助。同學欲申請大學的經濟援助(2016/17)，可於 2016 年 9 月 5 日至 29 日透過 CUSIS 網上遞交申請，同學亦須於 2016 年 9 月 28 及 29 日，將有關申請所需的證明文件副本，交回入學及學生資助處獎學金及經濟援助組(康本國際學術園 12 樓 1206 室)，詳情請瀏覽入學及學生資助處網頁 <http://www.oafa.cuhk.edu.hk>。

查詢電話及網址

- ◆ 政府學生資助處
電話 2150 6000
網址 <http://www.wfsfaa.gov.hk>
- ◆ 入學及學生資助處
電話 3943 7205/3943 1898
網址 <http://www.oafa.cuhk.edu.hk>



“Tertiary Student Finance Scheme – Publicly-funded Programmes (TSFS)” 2016/2017
Submission Guidelines for New Students

Eligibility

- ✧ Applicants should be registered as a full-time student in The Chinese University of Hong Kong;
- ✧ Applicants must take up exclusively UGC-funded or publicly-funded student places of recognized programmes as listed in the Course Coding Sheet. (The Course Coding sheet is available at Student Finance Office of the Working Family and Student Financial Assistance Agency’s (SFO) website: <http://www.wfsfaa.gov.hk/sfo/en/postsecondary/tsfs/general/coding.htm>);
- ✧ Applicants should have the right of abode in the Hong Kong Special Administrative Region (Hong Kong) or have resided or have had their home in Hong Kong continuously for 3 complete years immediately prior to the commencement of the course. This does not cover students staying in Hong Kong holding student visas; and
- ✧ Students can only submit an application for one eligible full-time course in any particular academic year.

Online Submission of Application

- ✧ Applicants should submit their applications through “SFO E-link – My Applications” online platform at <http://ess.wfsfaa.gov.hk>. New students should submit their application online **on or before 20 September 2016**. For details of application, please visit the website of SFO at <http://www.wfsfaa.gov.hk>.

Submission of Declaration and Supporting Documents

- ✧ After submission of the online form, applicants will be required to submit the declaration and the photocopies of supporting documents by online uploading, by post or in person to SFO’s office. Applicants may also submit the documents to the collection box at Scholarships and Financial Aid Section, Office of Admissions and Financial Aid at Room 1206, 12/F, Yasumoto International Academic Park from 8:45 a.m. to 1:00 p.m. and 2:00 p.m. to 5:30 p.m. during the period from **20 to 23 and 26 to 27 September 2016**.
- ✧ Applicants should staple the declaration and supporting documents together or punch the top left corner of the declaration and supporting documents and then use a piece of file string to tie them up before submission.

Notes

- ✧ All applicants should study the “Guidance Notes” before submitting their applications. The Notes are available at <http://www.wfsfaa.gov.hk/sfo/en/postsecondary/tsfs/application/forms.htm>.
- ✧ Applicants may refer to the online demonstration at the homepage of SFO E-link – My Applications (<https://ess.wfsfaa.gov.hk/demo/en/>) when completing the application form.
- ✧ **If applicants attend postgraduate courses (by research)** that commence between March 2016 and February 2017, they should apply for financial assistance under the 2016/17 academic year. The deadline for application is one month following the commencement of the course and in any case not later than 31 March 2017.
- ✧ The University Bursaries and Loans are in general to supplement TSFS provided by the Government, students who are in financial need should apply for the TSFS first. Applicants who wish to apply for the University Bursaries and Loans (2016/17) should complete and submit the application form online via CUSIS during the period from 5 to 29 September 2016. Applicants are required to submit the supporting documents to the Scholarships and Financial Aid Section, Office of Admissions and Financial Aid at Room 1206, 12/F, Yasumoto International Academic Park on 28 and 29 September 2016. Please visit the website <http://www.oafa.cuhk.edu.hk> for details.

Enquiries

- | | |
|--|--|
| ✧ Government Student Finance Office | Tel. No: 2150 6000
Website: http://www.wfsfaa.gov.hk |
| ✧ Office of Admissions and Financial Aid | Tel. No: 3943 7205/3943 1898
Website: http://www.oafa.cuhk.edu.hk |

Scholarships and Financial Aid Section
Office of Admission and Financial Aid
The Chinese University of Hong Kong
August 2016



政府「全日制大專學生免入息審查貸款計劃」2016/2017 申請辦法(新生)

申請資格

- ◇ 本校註冊的全日制學生；
- ◇ 修讀的學額及課程須全數由大學教育資助委員會或公帑資助(有關認可課程，可瀏覽政府在職家庭及學生資助事務處轄下的學生資助處(學資處)網頁 <http://www.wfsfaa.gov.hk/sfo/tc/postsecondary/tsfs/general/coding.htm>，查閱「資助專上課程學生資助計劃」的課程編號一覽表)；
- ◇ 擁有香港特別行政區(簡稱「香港」)居留權，或在課程開始前申請人或其家庭已連續在香港居住滿三年。這並不包括持有香港學生簽證的留學生；及
- ◇ 申請人只可於同一學年內，就一個合資格的全日制課程申請資助

網上遞交申請

- ◇ 申請人必須透過政府「學資處電子通 - 我的申請」網上平台 <http://ess.wfsfaa.gov.hk> 遞交申請，新生網上遞交申請的截止日期為 2016 年 9 月 20 日，詳情請參閱政府學資處網頁 <http://www.wfsfaa.gov.hk>。
- ◇ 同學必須於遞交申請前，仔細閱讀「申請指引」，該指引已上載於學資處網頁 <http://www.wfsfaa.gov.hk/sfo/tc/postsecondary/nlsft/application/forms.htm>。
- ◇ 同學填寫申請書時，請參考政府「學資處電子通 - 我的申請」網頁 <https://ess.wfsfaa.gov.hk/demo/tc/> 的網上示範。

遞交聲明書及證明文件

- ◇ 同學遞交申請後，必須將聲明書及申請所需的證明文件副本上載、郵寄或親身遞交予政府學資處，同學亦可於 2016 年 9 月 20 至 23 及 26 至 27 日上午 8 時 45 分至下午 1 時及下午 2 時至 5 時 30 分，把有關文件投入設於本校康本國際學術園 12 樓 1206 室入學及學生資助處經濟援助組的收集箱。
- ◇ 同學必須把聲明書及申請所需的證明文件，預先用釘書機釘好，才投入收集箱內。

注意

- ◇ 若申請人未能在學費到期日前收到由政府學資處發出的「發放貸款通知書」或通知書所列明的免入息審查貸款的發放日期遲於學費到期日，同學便須於學費單上的到期日前先自行繳交學費。若同學已付學費而免入息審查貸款在到期日後才發放給大學，大學財務處將會退回貸款給同學。查詢有關退款安排，可致電財務處：3943 7279。
- ◇ 政府學資處會在發放「資助專上課程學生資助計劃」的申請結果通知書內，同時通知申請人按「全日制大專學生免入息審查貸款計劃」可獲得的貸款額。假如申請人希望接受有關貸款，可於政府學資處網頁下載貸款文件，並於「資助專上課程學生資助計劃」通知書上所示日期或之前，親身或授權他人將有關文件及已繳付行政費的銀行收據交回政府學資處。
- ◇ 若同學就讀深造(研究式)課程，而該課程於 2016 年 3 月至 2017 年 2 月期間開始，便應申請 2016/17 學年的貸款。截止日期為課程開始後一個月。在任何情況下均不可遲於 2017 年 3 月 31 日遞交申請。

查詢

- ◇ 政府學生資助處
電話 2150 6222
網址 <http://www.wfsfaa.gov.hk>
- ◇ 入學及學生資助處
電話 3943 1898/3943 7205
網址 <http://www.oafa.cuhk.edu.hk>

香港中文大學
入學及學生資助處
獎學金及經濟援助組
2016 年 8 月



Non-means-tested Loan Scheme for Full-time Tertiary Students 2016/2017 Submission Guidelines (New Students)

Eligibility

- ✧ Applicants should be a registered full-time student in The Chinese University of Hong Kong;
- ✧ Applicants must take up exclusively UGC-funded or publicly-funded student places of recognized programmes as listed in the Course Coding Sheet. (The updated version of the Course Coding Sheet is available at Student Finance Office of the Working Family and Student Financial Assistance Agency's (SFO) website: <http://www.wfsfaa.gov.hk/sfo/en/postsecondary/tsfs/general/coding.htm>);
- ✧ Applicants should have the right of abode in the Hong Kong Special Administrative Region (Hong Kong) or have resided or have had their home in Hong Kong continuously for 3 complete years immediately prior to the commencement of the course. This does not cover students staying in Hong Kong holding student visas; and
- ✧ Students can only submit an application for one eligible full-time course in any particular academic year.

Online Submission of Application

- ✧ Applicants should submit their applications through "SFO E-link – My Applications" online platform at <http://ess.wfsfaa.gov.hk>. New students should submit their applications online **on or before 20 September 2016**. For details of application, please visit the website of SFO at <http://www.wfsfaa.gov.hk>.
- ✧ Applicants should study the "Guidance Notes" before submitting their NLSFT applications. The Notes are available at <http://www.wfsfaa.gov.hk/sfo/en/postsecondary/nlsft/application/forms.htm>.
- ✧ Applicants may refer to the online demonstration at the homepage of SFO E-link – My Applications (<https://ess.wfsfaa.gov.hk/demo/en/>) when completing the application form.

Submission of Declaration and Supporting Documents

- ✧ After submission of the online form, applicants will be required to submit the declaration and the photocopies of supporting documents by online uploading, by post or in person to SFO's office. Applicants may also submit the documents to the collection box at Room 1206, 12/F, Yasumoto International Academic Park from 8:45 a.m. to 1:00 p.m. and 2:00 p.m. to 5:30 p.m. during the period **from 20 to 23 and 26 to 27 September 2016**.
- ✧ Applicants should staple the declaration and supporting documents together before submission.

Notes

- ✧ **If applicants have not received the Remittance Advice issued by SFO before the tuition fee payment due date or the NLSFT disbursement date stipulated in the Remittance Advice is later than the tuition fee payment due date, applicants are required to settle their tuition fee on or before the due date by themselves.** If applicants have paid the tuition fee by themselves and the NLSFT Loan is subsequently paid to the University to settle their tuition fee, the Bursary of CUHK will refund the NLSFT Loan to them. For enquiries about the refund matters, please call the Bursary at 3943 7279.
- ✧ TSFS applicants will be informed of the financial assistance they are entitled under TSFS and NLSFT, if any, simultaneously through the TSFS result notification. If they wish to accept the NLSFT loan offered, they may download the required loan documents from the SFO website and submit the loan documents and the bank pay-in slip for the administrative fee paid in person or authorize a person to do so on their behalf to SFO on or before the deadline stated in their TSFS notification of results.
- ✧ **If applicants attend postgraduate courses (by research)** that commence between March 2016 and February 2017, they should apply for the NLSFT under the 2016/17 academic year. The deadline for application is one month following the commencement of the course and in any case not later than 31 March 2017.

Enquiries

Government Student Finance Office

Tel. No: 2150 6222

Website: <http://www.wfsfaa.gov.hk>

Office of Admissions and Financial Aid

Tel. No: 3943 1898/3943 7205

Website: <http://www.oafa.cuhk.edu.hk>

Scholarships and Financial Aid Section
Office of Admissions and Financial Aid
The Chinese University of Hong Kong
August 2016

